

● **Weitere Informationen bei:**

Julia Scheid

Koordinationsstelle Sprachmittlerpool

E-Mail: julia.scheid@lkbh.de

Telefon: 0761 2187-2795



Der Sprachmittlerpool wird gefördert durch:



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR SOZIALES UND INTEGRATION

Landratsamt

Breisgau-Hochschwarzwald

Julia Scheid

Stadtstraße 2

79104 Freiburg im Breisgau

Telefon: 0761 2187-2795

Telefax: 0761 2187-772795

E-Mail: julia.scheid@lkbh.de

www.breisgau-hochschwarzwald.de

Sprachmittlerpool
Breisgau-Hochschwarzwald



● Ziel des Sprachmittlerpools

Der Sprachmittlerpool macht es Personen mit Zuwanderungsgeschichte, die über geringe Deutschkenntnisse verfügen einfacher, soziale Einrichtungen und Hilfesysteme zu nutzen und Termine bei Behörden wahrzunehmen.

● Sprachmittler/-in werden

Sprachmittlerinnen und Sprachmittler müssen Deutsch und mindestens eine weitere Sprache - zum Beispiel ihre Muttersprache - gut beherrschen. Dies können sie bei einem Erstgespräch im Landratsamt zeigen. Bei dem Gespräch lernen sich Sprachmittlerinnen / Sprachmittler und Koordinierungsstelle kennen, besprechen, für welche Sprachen und welche Themenbereiche gedolmetscht werden kann und klären alle weiteren Voraussetzungen für den Einsatz.

● Kosten

Für die Institution und die geflüchtete Person, für die gedolmetscht wird, ist der Einsatz kostenlos. Sprachmittlerinnen und Sprachmittler bekommen 15 Euro Aufwandsentschädigung pro Stunde. Auch Bus- oder Bahntickets für die Hin- und Rückfahrt werden bezahlt.

● Tätigkeitsfelder

Sprachmittlerinnen und Sprachmittler dolmetschen z.B. bei Arztterminen, in Schulen und Kindergärten, in Gemeinden, bei der Ausländerbehörde oder bei der Arbeitsagentur/dem Jobcenter.

● Koordination über das Landratsamt

– Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald koordiniert den Sprachmittlerpool. Institutionen, Behörden, Beratungsstellen und weitere Einrichtungen können sich bei der Koordinierungsstelle melden und für einen bestimmten Termin eine Sprachmittlerin oder einen Sprachmittler beantragen. Hierzu füllt die entsprechende Institution einen Antrag aus.

Der Antrag ist auf der Webseite des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zu finden unter:

www.breisgau-hochschwarzwald.de bei *Service/Verwaltung* unter *Sprachmittlerpool*.

– Die Liste der Sprachmittlerinnen und Sprachmittler wird nicht veröffentlicht. Fragt eine Institution bei der Koordinationsstelle an, kontaktiert diese eine passende Sprachmittlerin oder einen passenden Sprachmittler. Ausschlaggebend für die Auswahl sind beispielsweise Sprachkenntnisse, Erfahrungen und Wohnort.

– Die Sprachmittlerinnen und Sprachmittler arbeiten ehrenamtlich. Sie sind keine professionellen Dolmetscherinnen und Dolmetscher. Sie dolmetschen ausschließlich in Gesprächssituationen.

– Die Sprachmittlerinnen und Sprachmittler besuchen eine Grundlagenschulung und bei Interesse auch weitere Schulungen. Diese werden vom Landratsamt organisiert und sind für die Sprachmittlerinnen und Sprachmittler kostenlos.